

Работа с текстом: прочитать, понять содержание, выписать новую профессиональную лексику, выполнить задания

Components of the Automobile

Упражнение 1. Прочтите слова и словосочетания и запомните их русские эквиваленты.

engine (power plant) — <i>двигатель</i> (силовая установка)	wheels and springs — колеса с рессорами
chassis — шасси	hood — капот
body — кузов	fenders — крылья
power train — силовая передача	heater - отопитель
running gear — ходовая часть	windshield wiper — стеклоочиститель
steering system - рулевое управление	include — включать в себя
brakes — тормоза	consist of — состоять из
clutch- сцепление	as well — также
gearbox — коробка передач	in turn — в свою очередь
propeller shaft — карданный вал	source of power — источник энергии
final drive - главная передача	fuel — топливо
differential- дифференциал	cooling — охлаждение
rear axle — задний мост	lubricating — смазка
axle shafts — полуоси	
frame with axles — рама с осями	

Упражнение 2. Прочтите и переведите интернациональные слова.

Automobile, chassis, electric, system, control, differential, ventilator, cylinder.

Прочтите и переведите текст, а затем выполните следующие за ним упражнения.

Components of the Automobile

The automobile is made up of three basic parts: the power plant, or the engine, the chassis and the body.

The engine is the source of power that makes the wheels rotate and the car move. It includes fuel, cooling, lubricating and electric systems. Most automobile engines have six or eight cylinders

The chassis includes a power train (power transmission), a running gear, steering and braking systems as well.

The power train carries the power from the engine to the car wheels.

The power transmission, in turn, contains the clutch, gearbox, propeller or cardan shaft, final drive, differential, rear axle and axle shafts. The running gear consists of a frame with axles, wheels and springs.

The body has a hood, fenders and accessories: the heater, stereo tape recorder, windshield wipers, conditioner, speedometer and so on.

The exercises to be done after reading the text

Упражнение 3. Выберите и запишите термины, данные ниже, которые относятся к:

The engine (двигателю); the chassis (шасси); the body (кузову).

Fuel system, axle shaft, accessories, cooling system, frame with axles, running gear, lubricating system, steering system, heater, propeller shaft, power transmission, final drive, windshield wiper, clutch, wheels and axle shafts, gearbox, electric system, differential.

Дайте русские эквиваленты приведенных выше терминов.

Упражнение 4. Найдите в тексте ответы на вопросы:

1. What main parts is the automobile made up of?

2. What is the function of the engine?
3. What systems does the engine include?
4. What does the chassis consist of?
5. What units does the power transmission comprise?
6. What assemblies does the running gear consist of?
7. What has the body?

Упражнение 5. Закончите предложения, выбрав соответствующее по смыслу окончание.

1. The automobile is made up of...	1. a power transmission, running gear, steering and braking systems.
2. The engine is ...	2. the clutch, gearbox, propeller shaft, final drive, differential and axle shafts.
3. The engine includes ...	3. a hood, fenders and accessories.
4. The chassis consists of...	4. the engine, the chassis and the body.
5. The power transmission comprises ...	5. a frame with axles, wheels and springs.
6. The running gear consists of.. .	6. the source of power.
7. The body has ...	7. fuel, cooling, electric and lubricating systems.

Упражнение 6. Найдите в тексте английские эквиваленты предложений и запишите их.

1. Автомобиль состоит из трех основных частей: двигателя, шасси и кузова.
2. Двигатель — это источник энергии.
3. Двигатель включает в себя топливную, охлаждающую, смазывающую и электрическую системы.
4. Шасси включает в себя силовую передачу, ходовую часть, рулевую и тормозную системы.
5. Силовая передача (трансмиссия), в свою очередь, состоит из сцепления, коробки передач, карданного вала, главной передачи, дифференциала, заднего моста и полуосей.
6. Ходовая часть включает в себя раму с осями, колеса и рессоры.
7. Кузов включает в себя капот, крылья и вспомогательные аксессуары: отопитель, стеклоочистители, магнитола, кондиционер и т. п.

Упражнение 7. Прочтите диалог несколько раз, а затем выполните следующие за ним упражнения.

DIALOGUE

A: Do you know what parts the automobile is made up of?

B.: Certainly. It is made up of the engine, the chassis and the body,

A: What is the source of power?

B: The source of power is the engine. It includes fuel, cooling, lubricating and electric systems.

A: And what does the chassis consist of?

B: It consists of a power transmission, running gear, steering and braking systems. By the way, the power transmission, in turn, comprises the clutch, gearbox, propeller shaft, final drive, differential, rear axle and axle shafts.

A: And what has the body?

B: The body has a hood, fenders and accessories, such as: the heater, stereo tape recorder, windshield wipers, conditioner and so on.

A: Thank you very much for your information.

B: Don't mention it. I am glad to help you.

Упражнение 8. Найдите в диалоге слова и словосочетания, эквивалентные русским словам и словосочетаниям, приведенным ниже.

Сделан из; шасси; кузов; включать в себя; топливная, охлаждающая, смазывающая и электрическая системы; трансмиссия; ходовая часть; рулевая и тормозная системы; карданный вал; главная передача; дифференциал; задний мост; полуоси; капот; крылья; вспомогательные устройства; стеклоочистители.

Упражнение 9. Закончите предложения, используя необходимые слова или словосочетания, данные ниже.

A: What parts does the automobile ... ?

B: It is made up of...

A: What is...?

B: The source of power is the ...

A: What systems does the engine ...?

B.: It includes ...

A: What does the chassis ... ?

B.: The chassis

A: What does the power train include?

B: The power train includes ...

A: What units does the body comprise?

B: It comprises ... and accessories such as ...

A.: Thank you for your

Engine, chassis, body, power train, running gear, steering system, brakes, clutch, gearbox, propeller shaft, final drive, differential, rear axle, axle shafts, hood and fenders, heater, windshield wipers, information, conditioner, consist(s) of, the source of power, include, fuel, cooling, lubricating, electric systems.

Упражнение 10. Выпишите из правой колонки русские слова и словосочетания, соответствующие английским из левой колонки.

1.	power plant	a.	сцепление
2.	chassis	b.	силовая передача
3.	body	c.	главная передача
4.	power train	d.	колеса
5.	running gear	e.	система рулевого управления
6.	steering system	f.	капот
7.	brakes	g.	полуоси
8.	clutch	h.	ходовая часть
9.	gearbox	i.	топливная система
10.	propeller shaft	j.	стеклоочистители
11.	final drive	k.	коробка передач
12.	rear axle	l.	система смазки
13.	axle shafts	m.	силовая установка
14.	frame	n.	рама
15.	wheels	o.	в свою очередь
16.	springs	p.	тормоза
17.	hood	q.	рессоры
18.	fenders	r.	также
19.	windshield wipers	s.	шасси

20.	fuel system	t.	карданный вал
21.	cooling system	u.	задний мост
22.	lubricating system	v.	источник энергии
23.	in turn	w.	система охлаждения
24.	as well	x.	крылья
25.	source of power	y.	кузов

Упражнение 11. Ответьте на вопросы.

1. What main parts is the automobile made up of?
2. What is the function of the engine?
3. What systems does the engine include?
4. What does the chassis consist of?
5. What units does the power transmission comprise?
6. What assemblies does the running gear consist of?
7. What has the body?

Упражнение 12. Выберите и запишите соответствующий описанию механизм.

1. Mechanism which is used to stop the car.
a) clutch; b) brakes; c) gearbox; d) steering system.
2. Mechanism which is used to guide the car.
a) clutch; b) brakes; c) gearbox; d) steering system.
3. Mechanism which engages or disengages the engine and the car wheels.
a) clutch; b) brakes; c) gearbox; d) steering system.
4. Mechanism which is used to change the speed of the car.
a) clutch; b) brakes; c) gearbox; d) accelerator.
5. Mechanism which is used to guide the car in one or the other directions.
a) clutch; b) brakes; c) gearbox; d) steering system.
6. Device which is designed to measure the speed of the car.
a) heater; b) windscreen; c) speedometer; d) tachometer.

СЛОВАРЬ УРОКА

accessories — вспомогательные устройства

cooling — охлаждение

as well — также

axle shafts — полуоси

body — кузов

conditioner — кондиционер

consist of — состоять из

device — устройство

disengage — отключать, отсоединять

engage — включать, соединять

engine — двигатель

fenders — крылья

final drive — главная передача

fix — крепить

flywheel — маховик

frame — рама

fuel — топливо

gearbox — коробка передач

heater — отопитель

hood — капот

in turn — в свою очередь

include — включать в себя

lubricating (lubrication) — смазка

measure — измерять

pedal — педаль

power train (transmission) — силовая передача (трансмиссия)

power plant — силовая установка

propeller (cardan) shaft — карданный вал

rear axle — задний мост

release the engine — отсоединить двигатель

running gear — ходовая часть

source of power — источник энергии

speed — скорость

speedometer — спидометр

springs — рессоры

tachometer — тахометр

wheel — колесо

windshield wipers — стеклоочистители